



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 21/9/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'ACCORDO CON I PRESIDENTI DELLE ASSEMBLEE STATALI PER RENDERE DISPONIBILI LE SOVVENZIONI D'EMERGENZA PER PICCOLE ATTIVITÀ, PROPRIETARI E AFFITTUARI CHE ABBIANO SUBITO PERDITE DURANTE L'ESPLOSIONE DI CHELSEA

Il Governatore Andrew M. Cuomo, il leader della maggioranza in Senato John Flanagan e il portavoce dell'Assemblea Carl Heastie, hanno annunciato oggi un accordo per aiutare le piccole attività, i proprietari di casa e gli affittuari ad accedere alle sovvenzioni statali destinate a coloro che hanno subito perdite di beni non assicurati, e danni fisici, come risultato dell'esplosione di Chelsea.

“Lo Stato continua a lavorare costantemente per aiutare i newyorkesi che hanno subito dei danni durante questo atto di terrore, cercando di aiutare questo quartiere pieno di vita a ritornare alla normalità,” **ha commentato il Governatore Cuomo.** “Stiamo rendendo immediatamente disponibile il supporto statale in caso di emergenze per coloro che hanno subito perdite a livello economico durante l'esplosione, e continueremo a lavorare da vicino con i nostri collaboratori locali e federali per assicurare che la fervente comunità delle piccole attività di New York abbia a disposizione le risorse necessarie. Subito dopo questo deplorabile attacco, i newyorkesi hanno mostrato una capacità di recupero e un coraggio senza uguali, e continueremo a supportare queste persone in ogni momento”.

Il leader della maggioranza al Senato, John J. Flanagan ha commentato, “L'attacco terroristico di sabato notte a Chelsea è stato un tentativo di instillare paura nei cuori e nelle menti dei residenti della nostra città e del nostro Stato, ma questo tentativo non ha portato a risultati. Come Stato, dobbiamo fare tutto ciò che è possibile per assicurare che le attività e i residenti all'interno di questo quartiere, e nelle zone circostanti, ritornino alle loro vite normali il più presto possibile. Di conseguenza, sono felice di unirmi al Governatore Cuomo e al portavoce Heastie nel rendere disponibili queste risorse per mitigare le loro perdite finanziarie, e aiutare queste persone che lavorano duramente a continuare le loro vite”.

Il portavoce dell'Assemblea Carl Heastie ha commentato, “Il danno causato dal recente attacco nel quartiere di Chelsea, a Manhattan, ha indubbiamente avuto un forte impatto sulle piccole attività, i proprietari di casa e gli affittuari. In aggiunta alle 31 persone che sono state ferite dall'esplosione, la comunità sta ora lottando per riparare gli edifici danneggiati e mantenere la stabilità economica durante la ripresa. Garantendo questi fondi per le piccole attività durante il tempo necessario a tornare alla normalità, possiamo aiutarli ad evitare disastri finanziari e saremo in grado di proteggere la nostra economia locale”.

Lo Stato sta lavorando in modo propositivo e convinto per assicurare che tutti i residenti e le attività coinvolte si riprendano rapidamente.

Il Department of Financial Services (Dipartimento dei servizi finanziari, DFS) lavorerà direttamente con le società e i residenti per preparare le richieste assicurative. Come ente regolatore del settore assicurativo, il DFS lavorerà con le compagnie d'assicurazione per rendere rapide le procedure di reclamo e per risolvere ogni problematica. Per quanto riguarda le perdite di beni non assicurati, lo Stato offrirà un programma di sovvenzioni. La Division of Homeland Security and Emergency Services (Divisione della difesa nazionale e dei servizi di emergenza) amministrerà questo nuovo programma di sovvenzioni per coprire tutte le rimanenti spese non assicurate. I proprietari dei negozi e i residenti dovranno visitare il furgoncino mobile o chiamare la DFS Insurance Disaster Hotline (Linea diretta DFS per le assicurazioni inerenti al disastro) al numero 800-339-1759 (da lunedì a venerdì, dalle 8:30 alle 20:00).

Lo Stato sta inoltre lavorando per determinare chi tra i proprietari di casa, gli affittuari, i proprietari di attività e le organizzazioni senza scopo di lucro, abbia diritto all'assistenza garantita sovvenzionata attraverso i programmi organizzati dalla Small Business Administration (Amministrazione delle piccole attività, SBA) per prestiti nel caso di disastri fisici e prestiti per disastri che hanno causato danni economici. Sottostando allo Small Business Act (Legge sulle piccole attività) federale, il Governatore di New York può certificare allo SBA che le piccole attività situate nell'area del disastro hanno subito danni economici e di conseguenza hanno diritto a richiedere prestiti d'emergenza.

L'Office of Victim Services (Ufficio per i servizi alle vittime, OVS) statale, sta lavorando in collaborazione con l'FBI, mettendo in contatto le vittime con gli enti che gestiscono i servizi finanziati dall'OVS. Questi aiuteranno le persone a compilare le richieste per ricevere rimborsi inerenti a spese mediche e spese varie, forniranno inoltre servizi diretti quali consulenze e interventi in caso di crisi. Le persone che desiderano richiedere aiuto da parte dell'OVS, possono trovare online un fornitore di servizi: <https://ovs.ny.gov/locate-program>. Esistono oltre 50 agenzie in tutta New York City in grado di garantire assistenza. Per maggiori informazioni è possibile chiamare il numero 1-800-247-8035 o visitare: www.ovs.ny.gov.

La deputata Nydia M. Velázquez, Ranking Member del House Small Business Committee ha commentato, “È importante utilizzare le risorse provenienti da ogni parte del Governo, in modo da aiutare le piccole attività a riprendersi dopo questa esplosione. Ecco perché ho domandato al Governatore di certificare l'avvenimento di un danno economico, permettendo alle aziende di richiedere l'assistenza SBA. Spero che il Governatore porti a termine rapidamente questo processo”.

Il deputato Jerrold Nadler ha commentato, “La bomba che sabato notte ha distrutto parte del quartiere Chelsea, ha fatto ricordare ai newyorkesi la loro capacità di unirsi nel momento della tragedia. Le cicatrici di questo attacco resteranno per lungo tempo, dato che siamo stati ancora una volta testimoni dell'impatto del terrorismo sulla nostra città. Ogni volta che dei newyorkesi sono vittime di atti atroci, ci uniamo supportando questi uomini, donne e famiglie che hanno sofferto e lo stesso vale per i nostri eroici paramedici e i loro coraggiosi sforzi. È importante supportare coloro che, a causa di questo recente atto di distruzione, hanno subito gravi danni nel quartiere di Chelsea. Elogio il Governatore Cuomo e l'Assemblea legislativa dello Stato di New York per aver agito rapidamente, impostando un programma di prestiti d'emergenza per le piccole attività che hanno subito danni a causa di questo attacco, spero che questo possa aiutare a risolvere alcune delle problematiche, mentre continuiamo la ripresa da questo atto di violenza”.

Il Senatore Brad Hoylman ha commentato, “Come abbiamo visto svariate volte, New York è una città in grado di risorgere sempre più forte dopo aver affrontato delle avversità. Mentre Chelsea continua a dimostrare la sua resistenza e generosità di spirito tipica dei newyorkesi, sono presenti molti residenti e proprietari di attività locali che continuano a sentire le ripercussioni di questo atto di terrorismo che ha sferrato un forte colpo durante lo scorso fine settimana. Sono profondamente grato al Governatore Cuomo per aver fornito i finanziamenti d'emergenza alle piccole attività che sono state colpite dall'esplosione di Chelsea, in modo che queste possano sopravvivere e continuare a servire il nostro quartiere”.

Il membro dell'Assemblea Richard N. Gottfried ha commentato, “Le piccole attività sono fondamentali per la vita civica ed economica di Chelsea, aiutando le attività a superare questa crisi riusciremo ad aiutare noi stessi. È importante che l'amministrazione del nostro Stato, e della nostra città, sia a disposizione per aiutare. Applaudo il Governatore Cuomo e i presidenti dell'Assemblea legislativa per aver fornito così rapidamente l'assistenza necessaria”.

Il membro del Comitato, Corey Johnson ha commentato, “Le nostre attività locali stanno ancora raccogliendo i cocci dopo l'attacco, quindi questo aiuto sarà particolarmente importante per queste persone. Le chiusure forzate delle attività possono avere un impatto grave sulle piccole attività, quindi dobbiamo fare tutto ciò che è in nostro potere per aiutare queste persone a tornare al lavoro come prima dell'esplosione. Le rapide misure intraprese dal Governatore Cuomo sono un esempio di leadership massima nei casi di emergenza, e voglio ringraziare lui e i nostri legislatori di Albany per questo aiuto fondamentale alla nostra comunità”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418